

Levantine Arabic transcript:

الرجل: الجامعات في الأردن، في جامعات.. آه.. خليني أقول.. آه.. توجهاتها ونظامها المتكامل حسب الجامعات والنظام الأمريكي. في جامعات أخرى، نظامها يختلف عن هذا النظام، في مثلاً الجامعة الأردنية الألمانية، نظامها الماني. أما باقي الجامعات في الغالب الأعظم هو نظام أمريكي، النظام المعتمد في التعليم الجامعي هو النظام الأمريكي. وفي النظام الأمريكي يعتمد على نظام ال (credit hours) ونظام ال (lecturing) وهو المعمول فيه في الولايات المتحدة، بحيث أنو لا يوجد فارق واضح أو كبير ما بين نظام التسجيل ونظام الاعتماد للعلامة والنظم المختلفة الخاصة في الولايات المتحدة عن الموجودة في داخل الأردن في الجزء الأكبر من الجامعات الأردنية. طبعا مع فروقات أنو في بعض الجامعات الأردنية نظام العالمه بتاعهم (ABCD grading) وفي أخريات نظامهم النظام المؤني، بالميه.. فسبعين بالميه وثمانين بالميه وتسعين بالميه... إلى آخره. ففي جامعات تعتمد النظام العلامات المؤنية وفي نظام العلامات ال (ABC).. آيه.. وفي محاولات لبعض الجامعات تحول لنظام ال (ABC) لكنو في الغالب الأعظم نظام العلامات هون نظام المؤني اللي هوي يعتمد على نسبة العلامة الحقيقية اللي حصل عليها الطالب في مجمل الكورسات اللي حصل فيهن..

English translation:

Man: Universities in Jordan -- there are universities ... ah ... let's say ... ah ... their complete trends and systems match American universities and systems. There are other universities that have a different system. For example, there is the Jordanian German University, its system is German. As for the rest of the universities, in most cases it's an American system. The adopted system at university level is American. The American system relies on credit hours, lecturing system, which is what's used in the US, in a way that there isn't a big difference among the registration system, grading system, and different systems of the United States and those found in Jordanian universities, of course with some differences: in some Jordanian universities the grading system is A,B,C, and there are others that adopt the numeric system, as in 70%, 80%, 90%, etc. There are universities that adopt the numeric system, others go with the A,B,C ... ah... some universities try to change into the A,B,C system, but the overwhelming majority has the numeric system, which depends on the actual grade obtained by a student and the sum of his courses.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2010 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated